

Ordinanza del DFF sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base

Modifica del 9 dicembre 2013

*Il Dipartimento federale delle finanze (DFF)
ordina:*

I

L'allegato dell'ordinanza del DFF del 9 gennaio 2012¹ sulle aliquote dei contributi all'esportazione dei prodotti agricoli di base è modificato secondo la versione qui annessa.

II

La presente ordinanza entra retroattivamente in vigore il 1° dicembre 2013.

9 dicembre 2013

Dipartimento federale delle finanze:
Eveline Widmer-Schlumpf

¹ RS 632.111.723.1

Allegato
(art. 1)

A Modalità di calcolo dei contributi all'esportazione delle materie prime del latte

N. 2, 3, 4, 5 e 6

2. Per il calcolo delle aliquote dei contributi all'esportazione fanno stato le differenze di prezzo e gli aiuti interni qui appresso:

	(c_{UE})	(c_{mondo})	(d)	$(e_{UE} = c_{UE} + d)$	$(e_{mondo} = c_{mondo} + d)$
Designazione abbreviata	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi (fr./100 kg)	Aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e l'UE + aiuto interno (fr./100 kg)	Differenza di prezzo tra la Svizzera e gli altri Paesi + aiuto interno (fr./100 kg)
MMP	33.95	37.60	0.00	33.95	37.60
VMP	175.55	175.90	0.00	175.55	175.90
BUT	551.45	652.00	0.00	551.45	652.00

3. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è inferiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso:

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte UE} = \frac{e_{UE}^{VMP} \cdot b^{MMP} - e_{UE}^{MMP} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}} =$	585.50
$\text{Aliquota proteine del latte UE} = \frac{e_{UE}^{VMP} \cdot a^{MMP} - e_{UE}^{MMP} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}} =$	93.30
Altre esportazioni ²	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte mondo} = \frac{e_{mondo}^{VMP} \cdot b^{MMP} - e_{mondo}^{MMP} \cdot b^{VMP}}{a^{VMP} \cdot b^{MMP} - a^{MMP} \cdot b^{VMP}} =$	576.50
$\text{Aliquota proteine del latte mondo} = \frac{e_{mondo}^{VMP} \cdot a^{MMP} - e_{mondo}^{MMP} \cdot a^{VMP}}{b^{VMP} \cdot a^{MMP} - b^{MMP} \cdot a^{VMP}} =$	104.00

² Fatto salvo l'art. 2 cpv. 2.

4. Per i prodotti di base il cui rapporto di materie grasse del latte rispetto alle proteine del latte è pari o superiore a 1,04 si applicano le aliquote qui appresso:

Esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte UE} = \frac{e_{UE}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{UE}^{VMP} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}} = 672.50$	
$\text{Aliquota proteine del latte UE} = \frac{e_{UE}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{UE}^{VMP} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}} = 2.80$	
Altre esportazioni ³	Aliquota (fr./100 kg)
$\text{Aliquota materie grasse del latte mondo} = \frac{e_{mondo}^{BUT} \cdot b^{VMP} - e_{mondo}^{VMP} \cdot b^{BUT}}{a^{BUT} \cdot b^{VMP} - a^{VMP} \cdot b^{BUT}} = 796.60$	
$\text{Aliquota proteine del latte mondo} = \frac{e_{mondo}^{BUT} \cdot a^{VMP} - e_{mondo}^{VMP} \cdot a^{BUT}}{b^{BUT} \cdot a^{VMP} - b^{VMP} \cdot a^{BUT}} = -124.90$	

5. Dalle aliquote dei contributi all'esportazione calcolate vengono dedotti gli aiuti interni.

6. In deroga ai numeri 3–5 di cui sopra, per le seguenti materie prime del latte sono valide le aliquote qui appresso, sempreché il prodotto agricolo trasformato abbia un tenore, in peso, di acqua eccedente il 60 per cento e venga esportato in uno Stato membro dell'UE:

Voce della tariffa doganale	Designazione dei prodotti di base	Aliquota ridotta
ex 0401.2010/2090	latte fresco, escluso quello per la fabbricazione di gelati commestibili	21.00 fr. per 100 kg di prodotti di base
ex 0401.5020	crema fresca, esclusa quella per la fabbricazione di gelati commestibili	riduzione delle aliquote del 15 % giusta i numeri 3–5

³ Fatto salvo l'art. 2 cpv. 2.

B Aliquote dei contributi all'esportazione delle materie prime diverse da quelle del latte

Le aliquote dei contributi all'esportazione dei seguenti prodotti agricoli di base ammontano a:

Voce della tariffa doganale	Aliquota (fr./100 kg)	
	Per le esportazioni verso gli Stati membri dell'UE	Per le esportazioni verso altri Paesi
1101. 0043	38,35 ^a	45,70 ^b
0048	38,35 ^a	45,70 ^b
1102. 9044	38,35 ^a	45,70 ^b
1103. 1199	38,35 ^a	45,70 ^b
ex 1919	38,35 ^a	45,70 ^b
ex 1104. 1919	38,35 ^a	45,70 ^b
2913	38,35 ^a	45,70 ^b
ex 2918	38,35 ^a	45,70 ^b
ex 3089	28,80 ^c	28,80 ^c

- ^a L'aliquota dei contributi all'esportazione è calcolata in base alla differenza di prezzi Svizzera – UE per farina di grano tenero giusta il Prot. n. 2 del 22 lug. 1972 riguardante taluni prodotti agricoli trasformati (RS **0.632.401.2**).
- ^b L'aliquota dei contributi all'esportazione è calcolata in base alla differenza di prezzi Svizzera – Mercato mondiale per farina di grano tenero.
- ^c L'aliquota dei contributi all'esportazione corrisponde al dazio per germi di frumento per la sgrassatura parziale per l'alimentazione umana.